



# 分離式冷氣機

## 使用說明書


- 操作本機器之前，請仔細並徹底的讀完本使用冊。
- 需要維修本機器時，請與獲授權的服務人員聯絡。
- 安裝冷氣機時，請聯絡安裝人員。
- 請勿讓幼小的兒童或病人，在沒有監督的情況下使用冷氣機。
- 幼童必須有大人旁，以確保他們不會隨意誤用冷氣機。


在安裝之前，這台冷氣機必須獲得提供電源 (EN 61000-3 規範) 檢測服務單位的許可。


<b>安全預防措施</b>	
警告.....	2
注意.....	3
<b>操作說明</b>	
操作前的準備.....	4
遙控功能.....	5
操作模式選擇.....	6
其他功能.....	13
<b>保養和維護</b>	
保養和維護.....	17
操作提示.....	19
<b>檢修提示</b>	
致電要求服務之前.....	20

# 安全預防措施



為了防止人身傷害和資產損壞、請遵循這些指示。

 由於忽略指示而導致的不正確操作將會造成傷害或損壞、下列符號指出這些情況的嚴重性。

 **警告** \_\_\_\_\_  
 這個符號指出造成死亡或嚴重傷害的可能性。

 **注意** \_\_\_\_\_  
 這個符號指出造成人身傷害或資產損壞的可能性。

■ 下列項目由這些符號分類。

	絕不可這線做
	務必這線做

## 警告

 正確插入電源插頭

- 否則、將由於發熱或電擊而導致起火或電擊。

 勿藉由插入或拔除電源插頭來操作或停止裝置。

- 將由於發熱而導致電擊或起火。

 請勿損壞或使用非指定的電源線。

- 將造成電擊或起火。
- 如果電源線已損壞、必須由線造商或服務代理或類似的合格人員更換以避免危險。

 請勿修改電源線長度或將其它設備插入相同的插座中。


- 將由於發熱而導致電擊或起火。

 請勿用濕手或在潮濕的環境中操作裝置。

- 可能會導致電擊。

 請勿讓氣流對着室內的人面吹。

- 這對健康可能有所損害。

 務必執行接地作業

- 無接地可能會導致電擊。

 請勿讓水流入電氣零件

- 可能會導致機器故障或電擊。

 務必安裝漏氣斷路器和專用的配電板。

- 未安裝這些設備可能會導致起火和電擊災禍。

 如果裝置發出奇怪的聲音、氣味或煙霧、拔出插頭。

- 可能會導致起火或電擊意外。

 如果插座鬆脫或受損、請勿使用插座。

- 可能會導致起火或電擊。

 請勿在操作時打開入口

- 可能會導致電擊。

 請勿在附近放置易燃物。

- 可能會導致起火。

 請勿在加熱工具附近使用電源線。

- 可能會導致起火或電擊。

 請勿在易燃氣體或可燃物附近使用電源線。例如汽油、煤、酒精等等。

- 可能會導致爆炸或起火。

## 警告

❗ 當瓦斯逸出時，操作空調設備前必須先通風。

- 可能會導致爆炸、起火和燒傷。

⊘ 請勿任意拆解或修改產品。

- 可能會導致故障和電擊。

## 注意

⊘ 移開濾網時絕不可碰觸裝置的金屬零件。

- 它們相當銳利、可能會導致傷害。

⊘ 請勿用水清潔空調設備。

- 水可能會進入裝置並導致絕緣體降級。可能會導致電擊。

❗ 和爐臺等設備一起使用時要維持良好通風。

- 可能會發生缺氧。

❗ 清潔裝置時，先確定電源和斷路器都已關閉。

- 由於風扇在操作時轉速很高，可能會導致人身傷害。

⊘ 請勿把家中的寵物或植物放在氣流直吹的地方。

- 這可能會傷害寵物或植物。

⊘ 請勿將本設備用於特殊用途，如動植物營養、精密儀器或藝術品保存。

- 可能會導致植物受害或資產損失。

❗ 有暴風雨或颶風時請停止操作並關閉窗戶。

- 操作時如果窗戶開啓，可能會弄濕室內環境和家具。

❗ 拔出插頭時要扶住電源線的頭。

- 可能會導致電擊和損壞。

❗ 長時間不使用裝置時請關閉主電源開關。

- 可能會導致產品故障或起火。

⊘ 請勿在入氣口或甚至出氣口的附近放置障礙物。

- 可能會導致設備故障或災禍。

❗ 確認戶外設備的安裝支架並未因長期使用而損壞。

- 如果將損壞的設備置之不理，很可能產品會因掉落而損壞。

❗ 務必牢固地插入濾網。每兩個星期清潔一次。

- 操作時不使用濾網可能會導致故障。

⊘ 請勿使用強效的清潔劑如蠟或稀釋劑。應使用柔軟的布。

- 由於改變產品顏色或刮劃表面，外表可能會狀態變差。

⊘ 請勿將重物放在電源線，並小心不要按壓電源線。

- 會有起火或電擊的危險。

⊘ 請勿飲用從空調設備排出的水。

- 其中包含污染物，將會讓您身體不適。

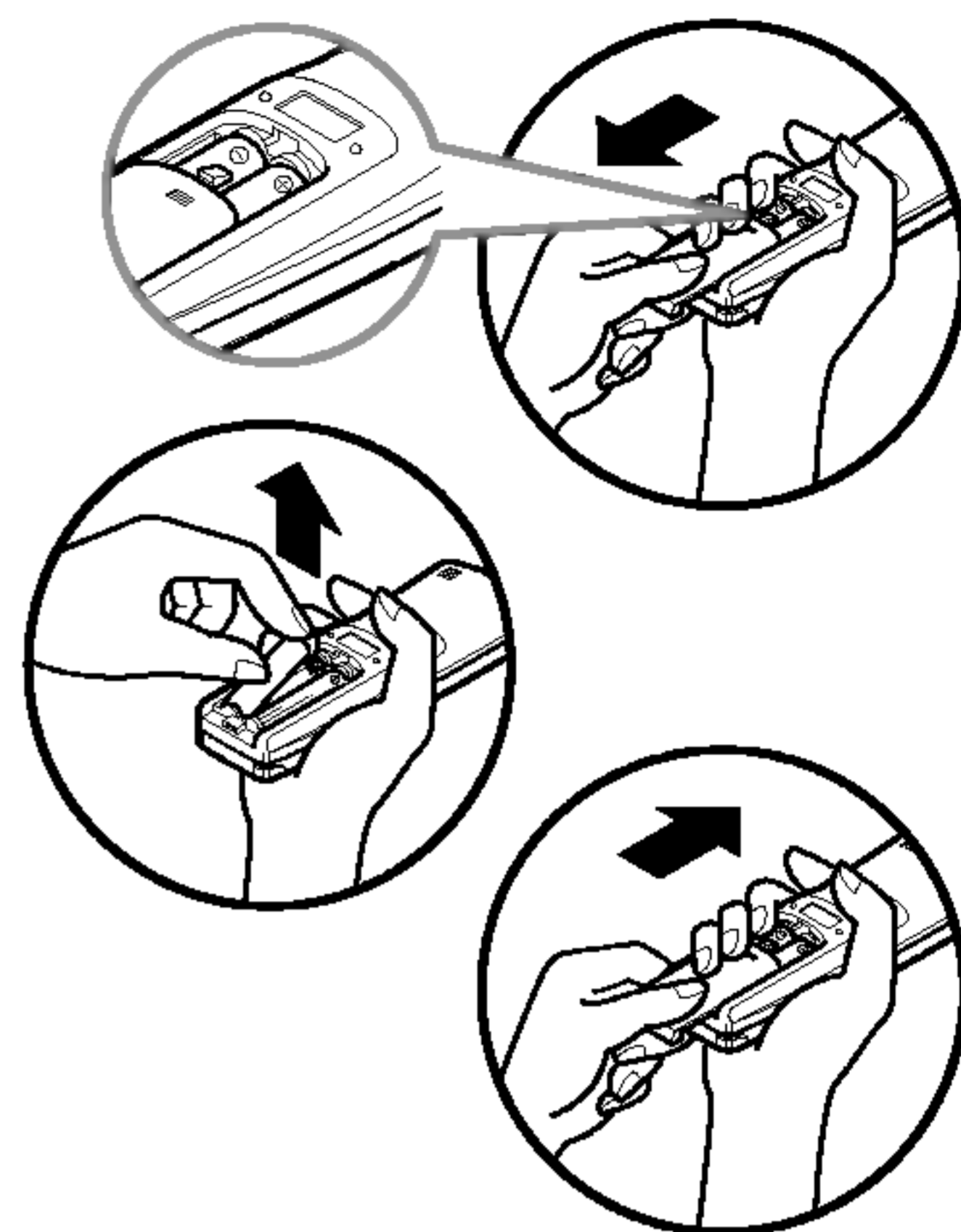
❗ 打開包裝和安裝時請小心。尖銳的邊緣可能會導致人身傷害。

❗ 如果有水進入產品，關閉設備本體的電源開關。從插座拔出電源插頭後，請聯絡服務中心。

# 操作前的準備

## 如何插入電池

- 1 根據箭頭方向拉動電池蓋將之移開。
- 2 插入新電池、確認電池的(+)和(-)安裝正確。
- 3 將電池蓋滑入原來的位置。

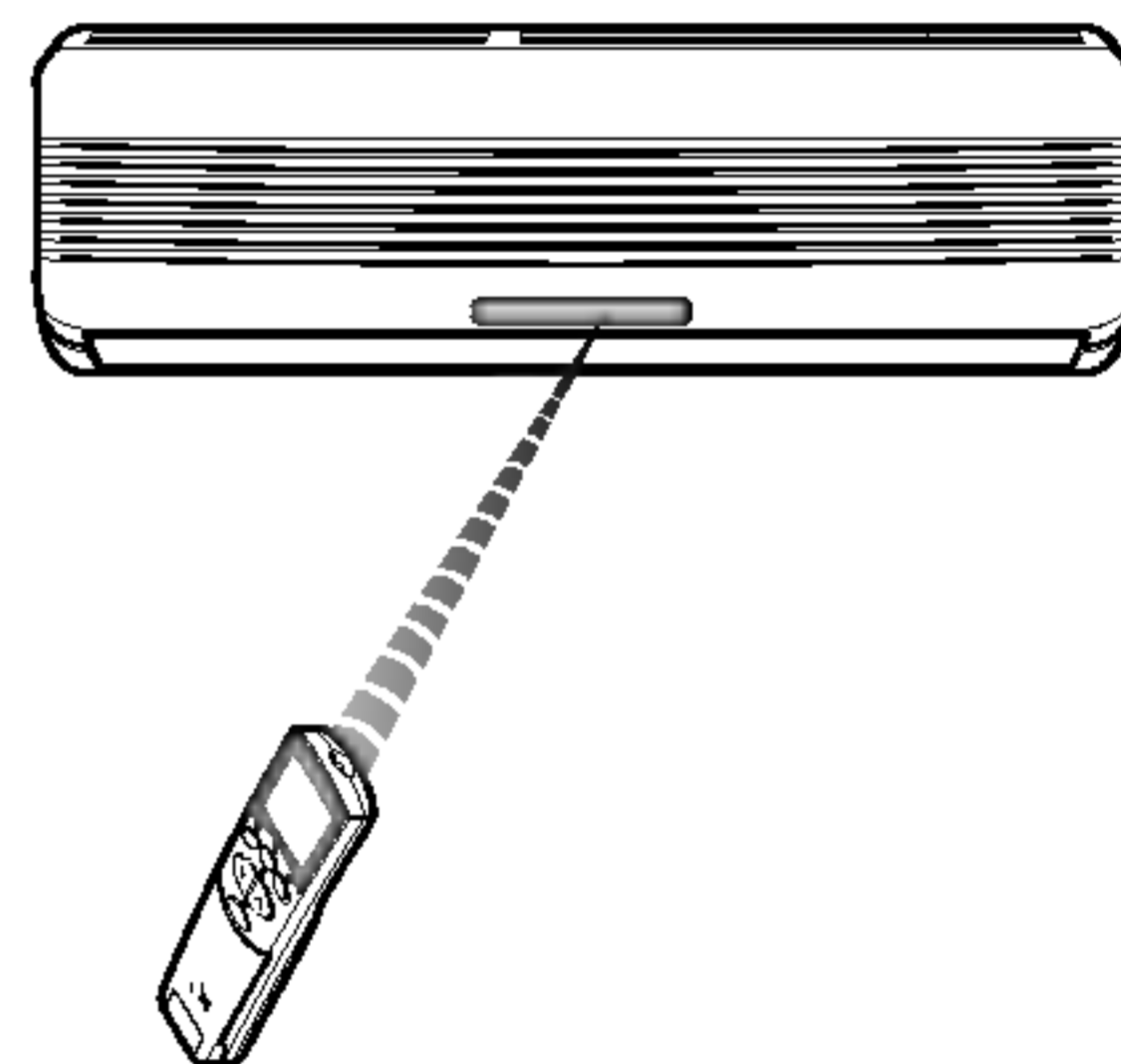
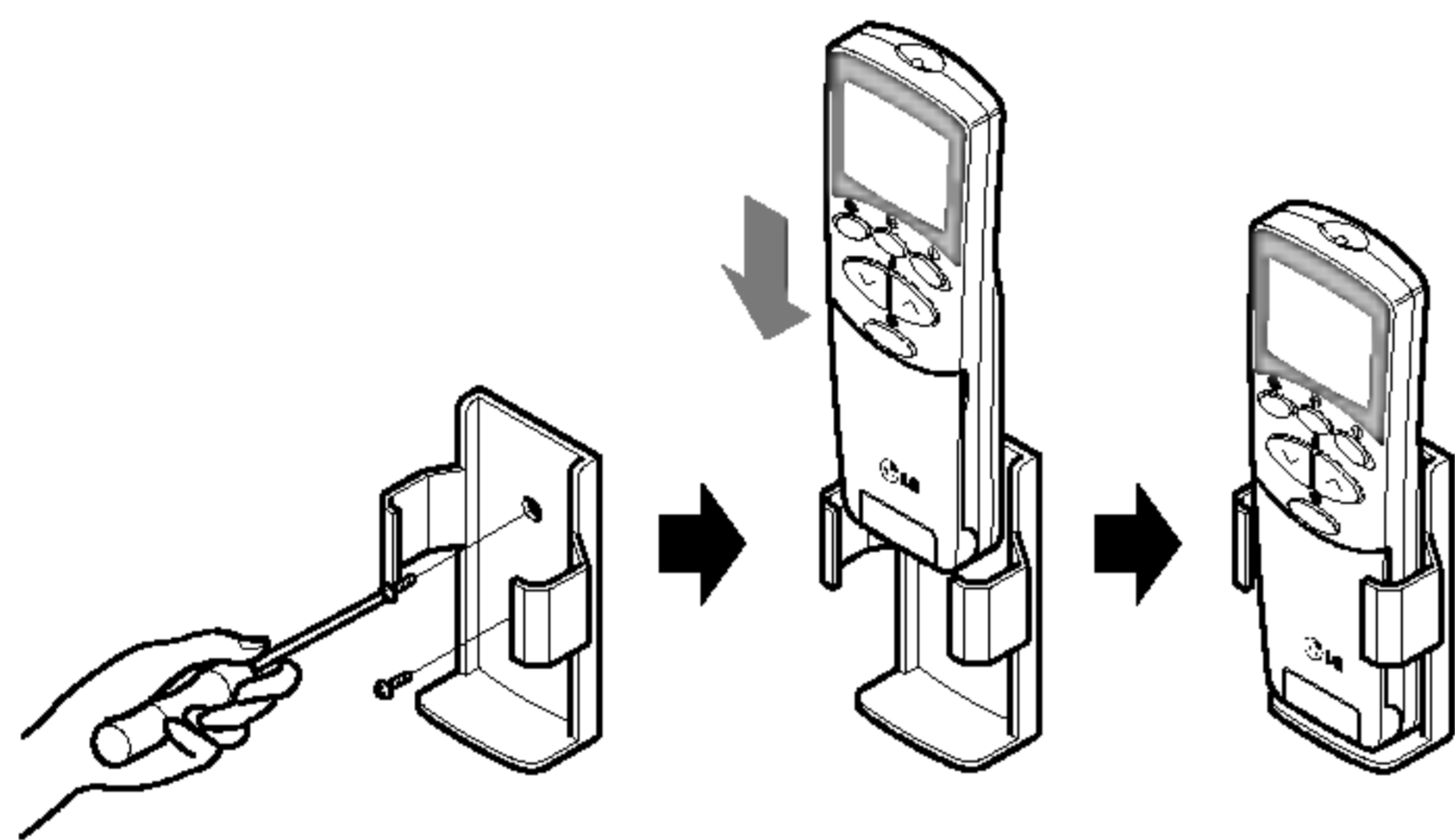


注意：

- 使用兩個AAA(1.5volt)電池。請勿使用可再充電的電池。

## 遙控器的存放和使用提示

- 遙控器的存放方式是安裝在牆上。
- 若要操作室內空調設備、將遙控器對準信號接收器。



## 信號接收器

接收來自遙控器的信號(機器應發出信號接收提示音)。 工作狀態指示燈

(適用於有電漿清淨功能的型號)



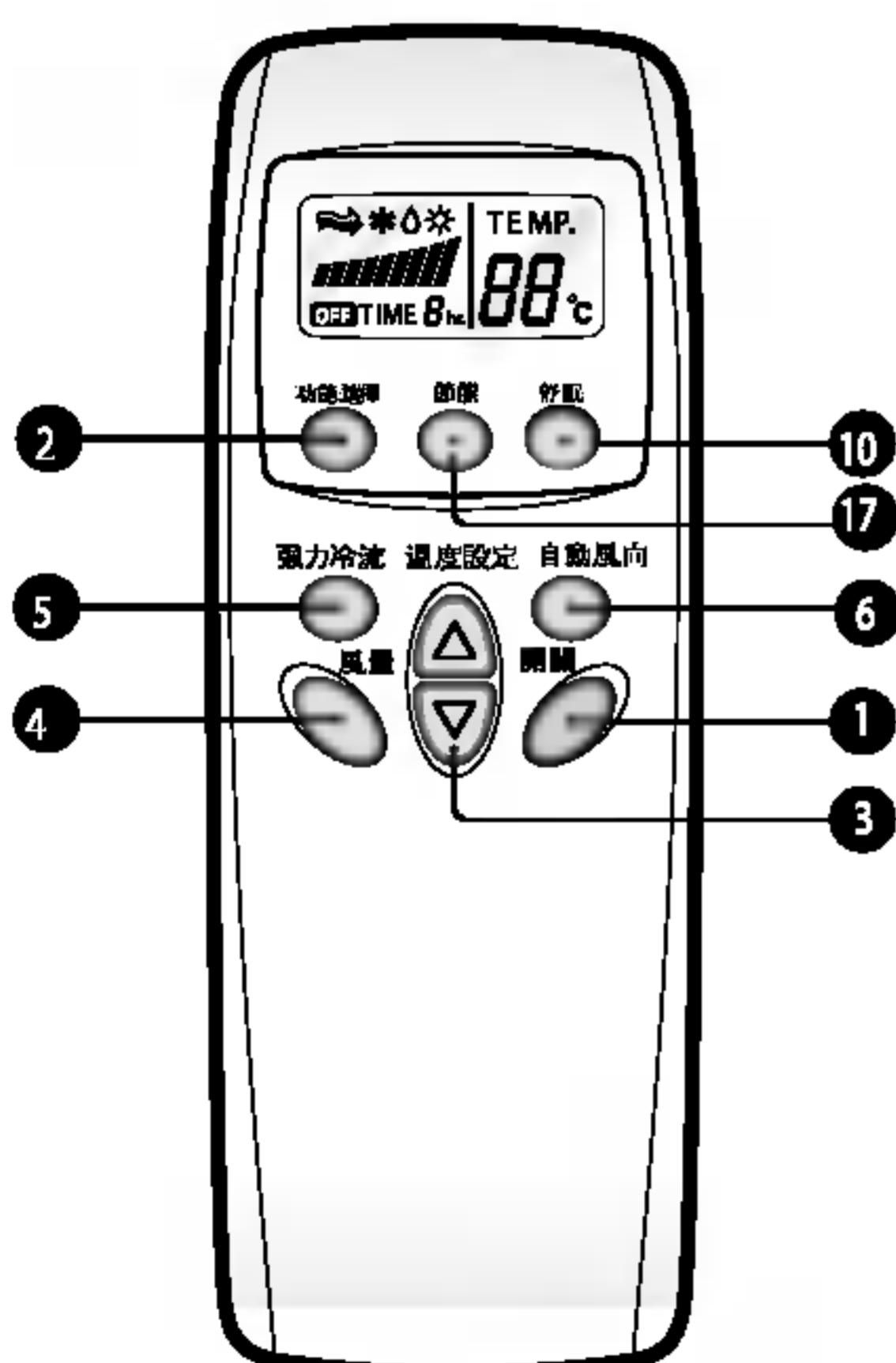
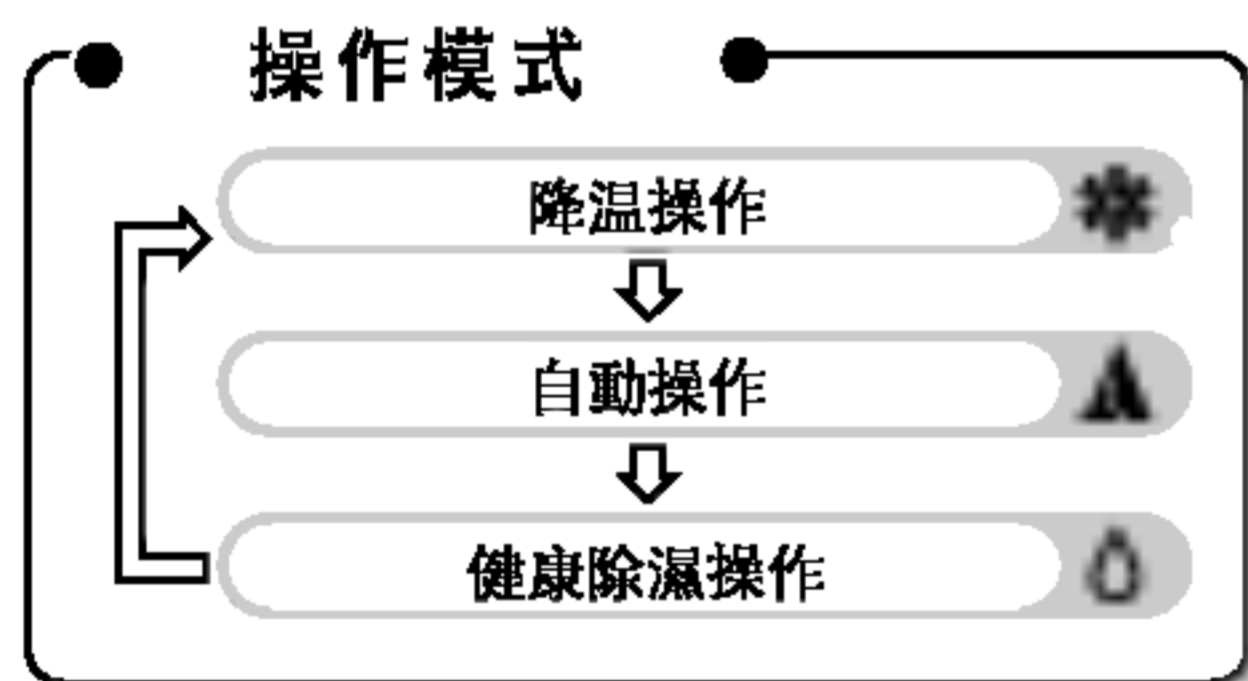
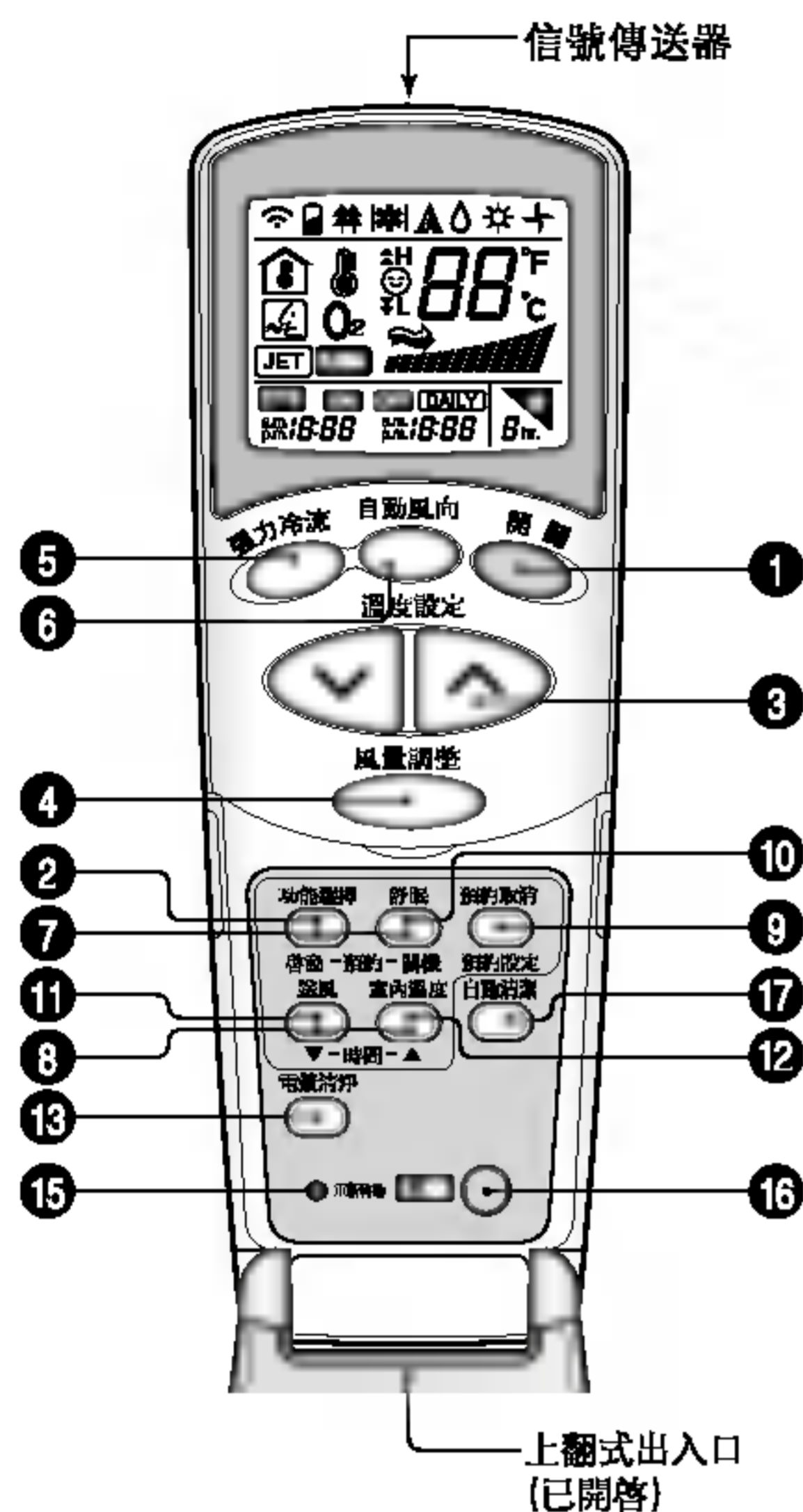
當空調運轉時，在某一運轉模式下，相應的指示燈點亮。

# 關於系統上的遙控器

遙控器傳輸信號到系統。



## 遙控器的功能 - 出入口開啓



- 1 啓動/停止按鈕**  
按下這個按鈕時會開始操作，再按一次按鈕就會停止。
- 2 操作模式選擇按鈕**  
用來選擇操作模式。
- 3 室內溫度設定按鈕**  
用來選擇室內溫度。
- 4 室內風扇速度選擇器**  
用來選擇四個階段的風扇速度低、中、高和智慧型。
- 5 快速降溫**  
用來開始或停止快速降溫（快速降溫以降溫模式操作超高速風扇速度）。
- 6 智慧型搖擺按鈕**  
用來停止或開始扇葉的移動和設定想要的上/下氣流方向。
- 7 開/關計時器按鈕**  
用來設定開始和停止操作的時間。  
(請參閱第8頁)
- 8 時間設定按鈕**  
用來調整時間。(請參閱第8頁)
- 9 計時器設定/取消按鈕**  
在取得想要的時間時用來設定計時器，以及用來取消「計時器」操作。  
(請參閱第8頁)
- 10 自動睡眠模式按鈕**  
用來設定「自動睡眠模式」操作。  
(請參閱第7頁)
- 11 空氣循環按鈕**  
用來循環室內空氣，但不降溫或加熱。  
(請參閱第8頁)
- 12 室內溫度檢查按鈕**  
用來檢查室內溫度。
- 13 電漿清淨 (選擇性)**  
用來啓動或停止電漿清淨淨化功能。  
(請參閱第7頁)
- 14 重設按鈕**  
在重設時間前或更換電池後使用。
- 15 第二種功能按鈕**  
在使用按鈕底部用藍色列印的模式前使用。(請參閱第8頁)
- 16 自動清潔 (選擇性)**  
用於設定自動清潔模式
- 17 節能**  
用於節能運轉方式



# 如何使用操作模式選擇按鈕

## 功能選擇鍵功能介紹

\* 進行任何運轉操作以前，請先接通電源

### → 制冷運轉

1. 按下遙控器的開/關按鈕，選擇制冷狀態，進入制冷運轉。運轉中按下遙控器的開/關按鈕就停止制冷運轉。
2. 制冷運轉時，請將設定溫度調節到低于室內溫度，方可進入制冷運轉狀態。

### → 除濕運轉

1. 按下遙控器的開/關按鈕，選擇健康除濕狀態，進入健康除濕運轉方式。運轉中按下遙控器的開/關按鈕就停止除濕運轉。
2. 健康除濕運轉是以防止過冷為目的的，溫度控制有一定範圍內，只是降低室內濕度。

### 注意

空調進入除濕運轉，機器根據室內溫度自動選擇設定溫度并調節風量，達到最佳除濕效果。在這種模式下，遙控器不顯示設定溫度，同時也不能通過遙控器進行溫度調節。

### → 自動運轉 (並非所有機型都有)

1. 按下遙控器開/關按鈕，打開前蓋，按功能選擇鈕選擇自動運轉方式。
2. 空調器會根據室內溫度和風扇速度。如果你想改變設定溫度，關閉前蓋並按下室內溫度設置鈕，按下次數越多，制冷效果越好（最多兩次），設定的溫度會自動變化。

### 注意

風扇運轉已被自動控制，您不能通過遙控器調節室內風扇內風扇速度。如果空調運轉不理想，請選擇其他運行方式，系統不會自動在制冷和制熱兩種模式之間轉換，這樣的操作必須由手動操作來完成。

在自動運轉方式時，按上下擺風按鈕調節水平導風葉片自動上下擺動。如果想停止自動擺風，重新按下此按鈕。

## 風速鍵功能介紹

風扇速度分為低、中、高、智慧型（CHAOS）四級，可根據需要進行選擇，每次按一次按鈕，風扇速度依次變換。

## 節能鍵功能介紹 (並非所有機型都有)

1. 在制冷、除濕運轉狀態中，按下遙控器上的“節能”按鈕，則進入節能運轉。在風速/風向調節是不會影響節能運轉方式。
2. 再次按下遙控器上的“節能”按鈕，則會解除節能運轉。

\* 節能運轉功能，僅適用於制冷運轉模式。執行節能運轉時遙控器上溫度和機器上顯示溫度有可能不一致。

## 垂直擺風鍵功能介紹

\* 進行任何運轉操作以前，請先接通電源

1. 按開/關按鈕，確認本機正在工作。
2. 按垂直擺風按鈕，水平擺風葉片會自動擺動。氣流方向適合時，再按一次按鈕，導風板就會停在該位置上。

## 注意

應使用遙控器調節垂直氣流方向。若用手調節水平導風葉片，會引起機器故障。  
當空調器停止工作時，水平導風葉片會把空調器出風口關閉。  
垂直氣流方向調節使用遙控器，可以調節垂直氣流方向。  
水平氣流方向調節用手調節垂直導風葉片，調節水平氣流方向。

## 超強鍵功能介紹

1. 在制冷或除濕模式下選擇超強制冷運轉。
2. 再次按下超強運轉，或風速鍵，室內溫度調節鍵，功能選擇鍵時超強制冷運轉方式取消，這時空調器將在高速風狀態下制冷運轉。

## 注意

在超強運轉方式時，空調器風扇將超強風速旋轉30分鐘制冷，并自動設定為18°C，當需要取消超強制冷時，可按下功能選擇鈕，風扇速度鈕、溫度設定鈕或再次按下超強鈕。

## 電漿清淨鍵功能介紹 (並非所有機型都有)

1. 先接通室內機電源，然後按開關按鈕。
2. 打開前蓋，選擇電漿清淨按鈕，進行電漿清淨運轉方式。
3. 設置風扇速度，風扇速度分為低、中、高，智慧型 (CHAOS)四級，可根據需要進行選擇，每按一次按鈕，風扇速度依次變換。
  - 電漿清淨與制冷、制熱或其他運轉方式同時使用。

## 注意

**電漿清淨單獨使用時:**

關閉狀態下，當只按下是漿清淨功能按鈕時只進行電漿清淨運轉。

這時，風扇低速旋轉，可選擇低、中、高，智慧型 (CHAOS)四種風扇速度。每按一次風扇速度選擇按鈕，風扇速度改變一次。

## 睡眠定時鍵功能介紹

1. 按下睡眠定時按鈕，室內機顯示屏定時關機指示燈亮。
2. 重覆按下該按鈕，設定的定時關機時間順序為：1-2-3-4-5-6-7小時-取消睡眠定時。
3. 健康定時具有自動調節溫度功能，白天使用起到節能效果，夜晚使用可以使您更舒適的入睡。

\* 進行任何運轉操作以前，請先接通電源

## 設定時間

(並非所有機型都有)

- 1 按下「重設」按鈕時才能設定時間。如果您剛剛更換了電池、應該按下「重設」按鈕以重設時間。  
按下「開始/停止」按鈕。



- 2 按下「第二種功能」按鈕並檢查「第二種功能」圖示是否開啓。



- 3 按下「時間設定」按鈕直到設定了想要的時間。



- 4 按下「時間設定」按鈕。



**注意：** 檢查指示器上是A.M. 還是P.M.

## 延遲開始/預設停止

(並非所有機型都有)

- 1 確定遙控器顯示幕上的時間已正確設定。

- 2 按下「第二種功能」按鈕。



- 3 按下「開/關計時器」按鈕以開啓或關閉計時器。



- 4 按下「時間設定」按鈕直到設定了想要的時間。



- 5 若要設定選擇的時間、將遙控器對準信號接收器時按下「計時器設定」按鈕。



### 取消計時器設定



檢查「第二種功能」圖示是否關閉。將遙控器對準信號接收器時按下「計時器取消」按鈕。  
(空調設備和顯示幕上的計時器燈將會熄滅。)

**注意：** 在下面四個操作類型中選擇一個。

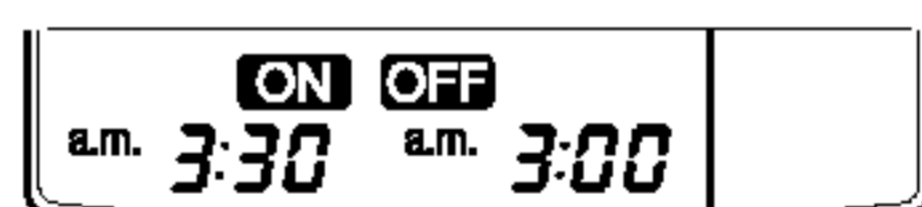
在裝置運行時



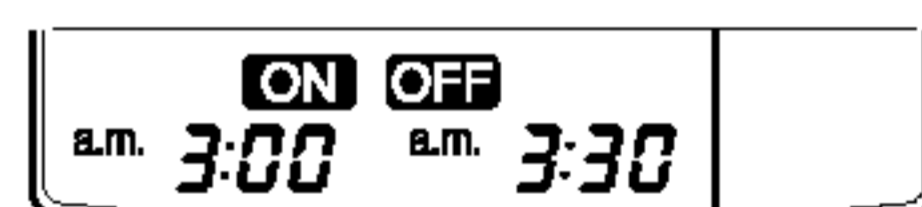
延遲關閉計時器



延遲開啓計時器



延遲關閉和開啓計時器

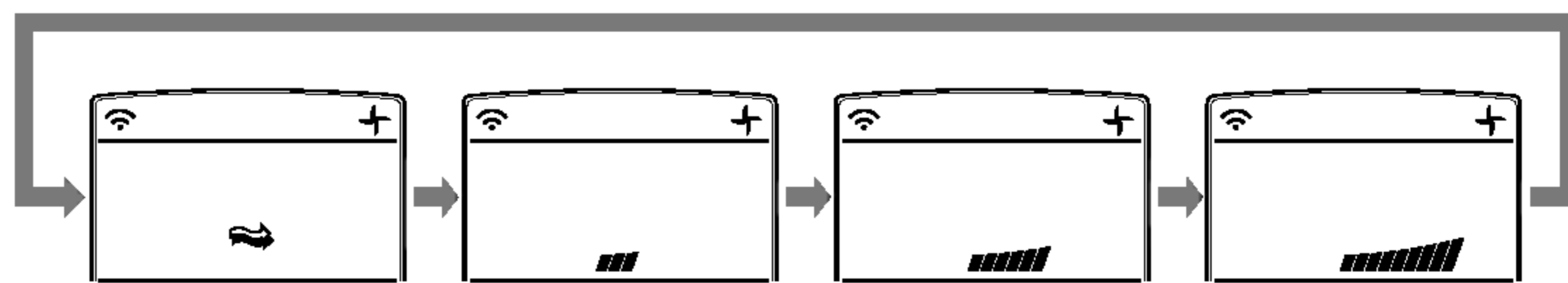


延遲開啓和關閉計時器

## 空氣循環模式

循環室內空氣、但不降溫或加熱。

- 1 按下「開始/停止」按鈕。裝置將發出嗶聲回應。
- 2 開啓遙控器上的出入口。按下「空氣循環」按鈕。關閉遙控器上的出入口。現在每次您按下「室內風扇速度選擇器」時、風扇速度會從低切換到「智慧型」(CHAOS)、再切換回低。



智慧型空調。 風扇速度為低。 風扇速度為中。 風扇速度為高。

**注意：**

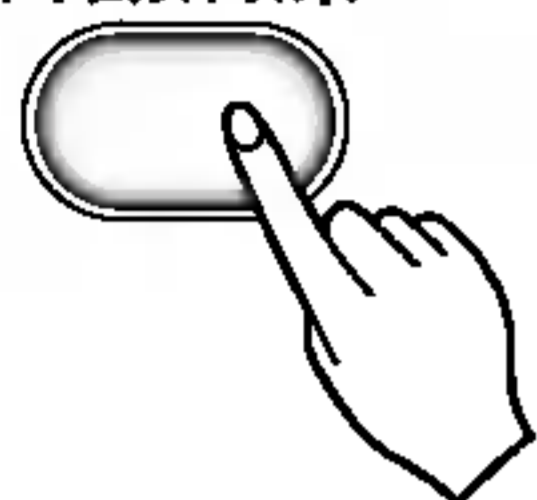
□ **智慧型空調**(CHAOS Air)會節省電源消耗並防止過度降溫。根據周圍的溫度、風扇速度會自動從高變成低、或從低變成高。



## 自動清潔 (並非所有機型都有)



### 自動清潔



1. 只要您隨時按下自動清潔按鈕，便可以保留及取消自動清潔功能。
2. 自動清潔功能會在冷氣或除濕模式運轉之前與之後運轉。  
關於詳細資訊，請參見下面。
3. 當本裝置在自動清潔功能保留之後啟動時，冷氣開始功能便會運轉，而室內機的風扇則會在20秒鐘之後啟動。
4. 當您在保留了自動清潔功能之後，按下開/關按鈕不關閉本裝置時，冷氣機便會在沒有冷氣或除濕運轉的自動清潔模式中循環室內空氣。在只有冷氣功能的機型上，此功能會持續運轉30分鐘。而在有暖氣功能的機型上，此功能則會運轉16分鐘。
5. 如果您在本產品運轉時再按一次自動清潔按鈕的話，便會取消自動清潔功能。

### 注意

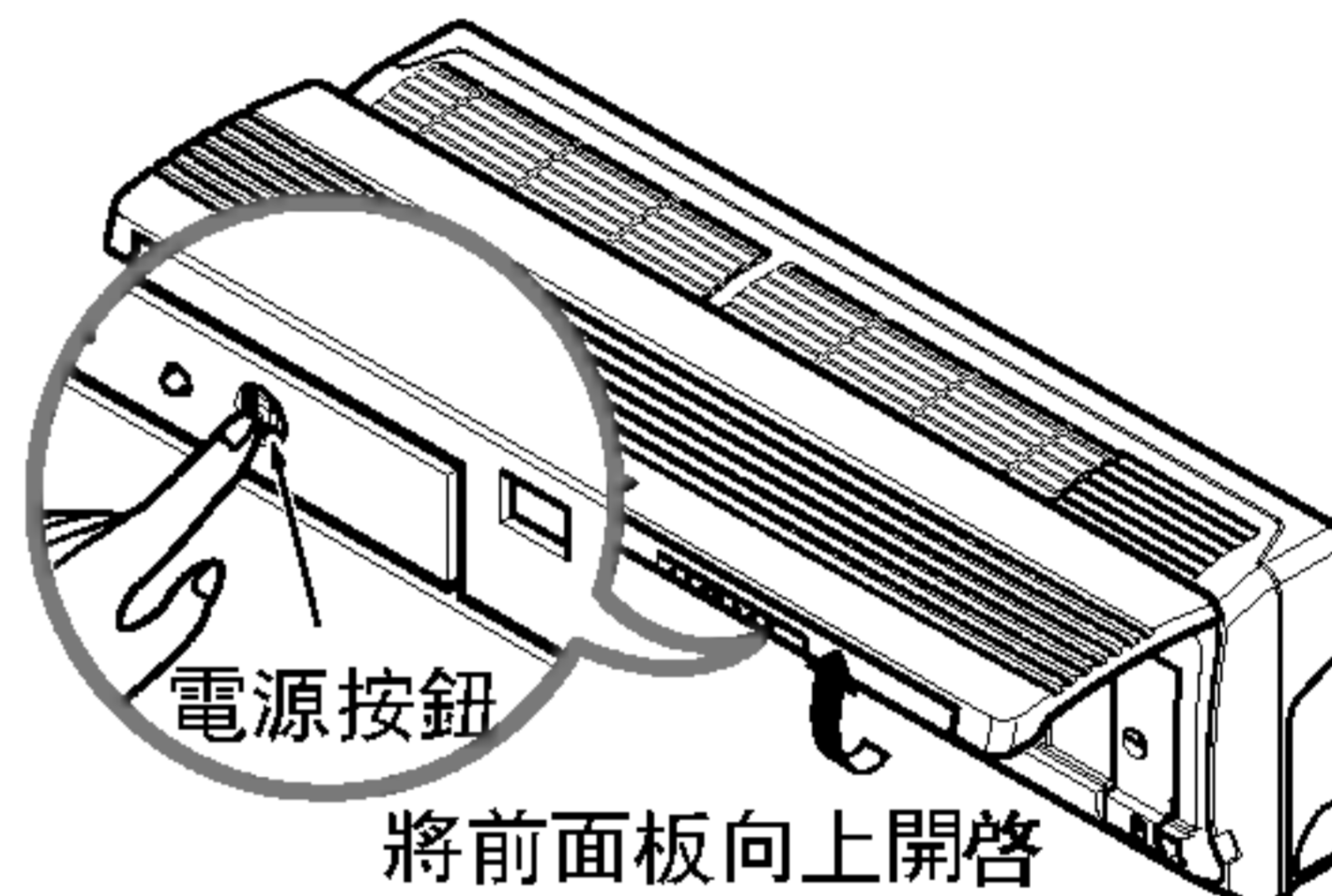
- 此功能是用來清除冷氣機鑄模與裏面的細菌產生的難聞氣味，以及自動清除潮濕的夏天的濕氣，以提供更清淨的室內空氣。

## 強制操作



無法使用遙控器時的操作程序。  
如果按下電源按鈕，將會開始操作。  
如果您要停止操作，再按一次按鈕。

	降溫機型	暖氣機型		
		室溫 = 24°C	21°C ≤ 室溫 < 24°C	室溫 < 21°C
操作模式	降溫	降溫	健康除濕	加熱
室內風扇速度	高	高	高	高
設定溫度	22°C	22°C	23°C	24°C



### 測試操作

在「測試操作」期間，不論室溫為何，裝置會以高速風扇在降溫模式中操作，並在18分鐘內重設。

在測試操作時，如果接收到遙控器信號，裝置會根據遙控器設定操作。

如果您要使用這項操作，將前面板向上開啓，按下電源按鈕約3秒鐘。

如果您要停止操作，再按一次按鈕。

## 自動重新啓動

如果電源在故障恢復，可以操作「自動重新啓動操作」的功能自動回到之前的操作狀況。

因此沒有需要按下任何按鍵或按鈕來啓動這個功能。

在初始模式中，風扇以低速操作，壓縮機會在2.5~3分鐘後啓動。

在壓縮機啓動時，風扇速度也會繼續之前的設定模式。

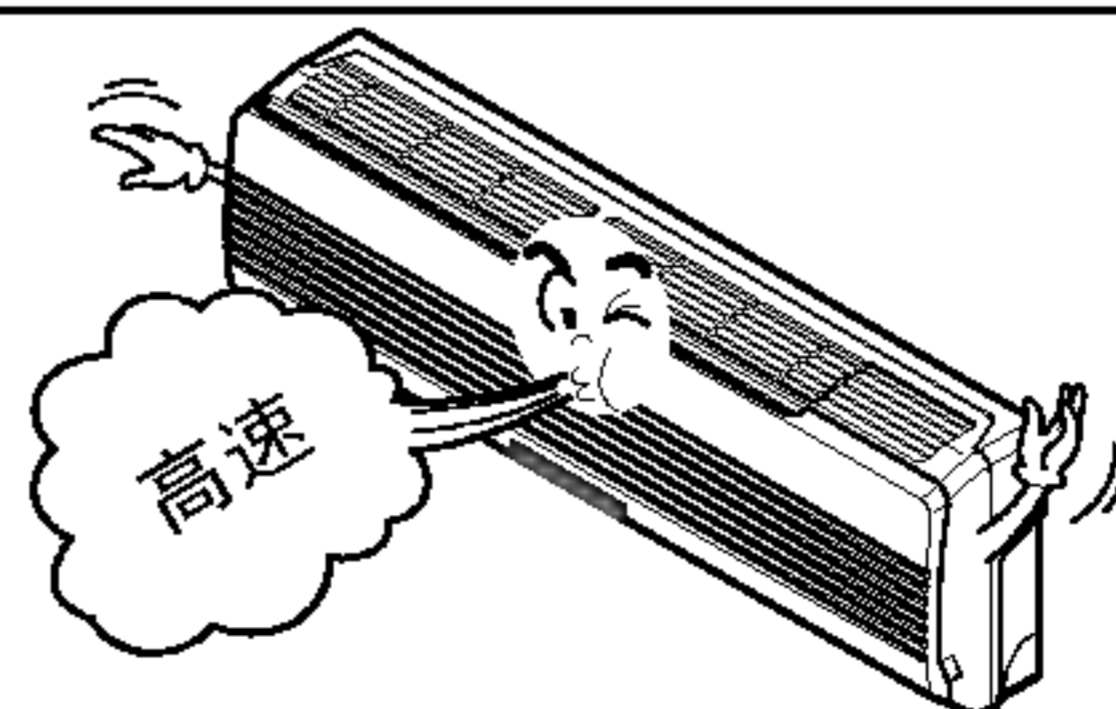
### 實用資訊

風扇速度和降溫能力

規格中指示的降溫能力是風扇速度設定為高時的值，

風扇速度為低或中時能力會更低。

希望快速降低室內溫度時，建議使用高風扇速度。



# 空調設備的保養和維護

**注意：** 執行維護前，先關閉系統的主電源。

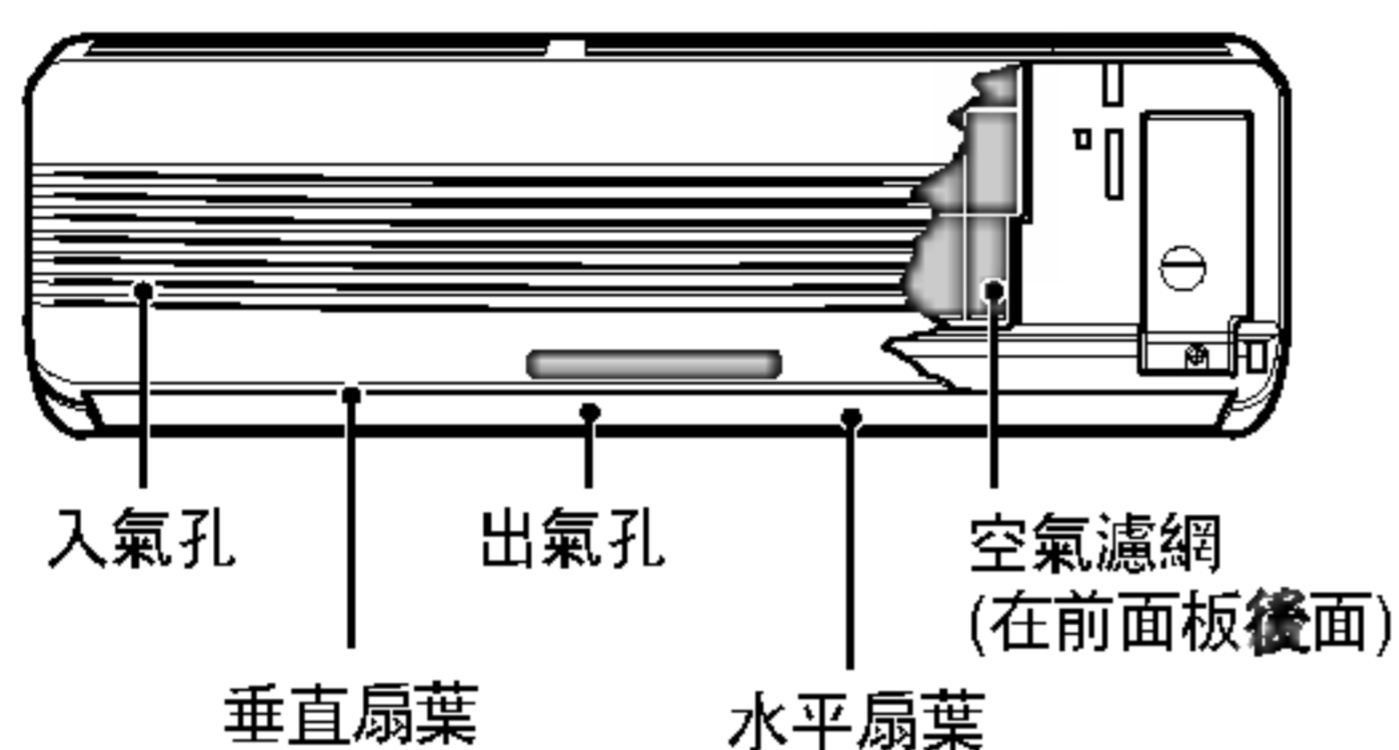
## 室內裝置

### 護柵：外殼和遙控器

- 清潔前先關閉系統。清潔時使用柔軟的乾布擦拭。請勿使用漂白劑或腐蝕劑。

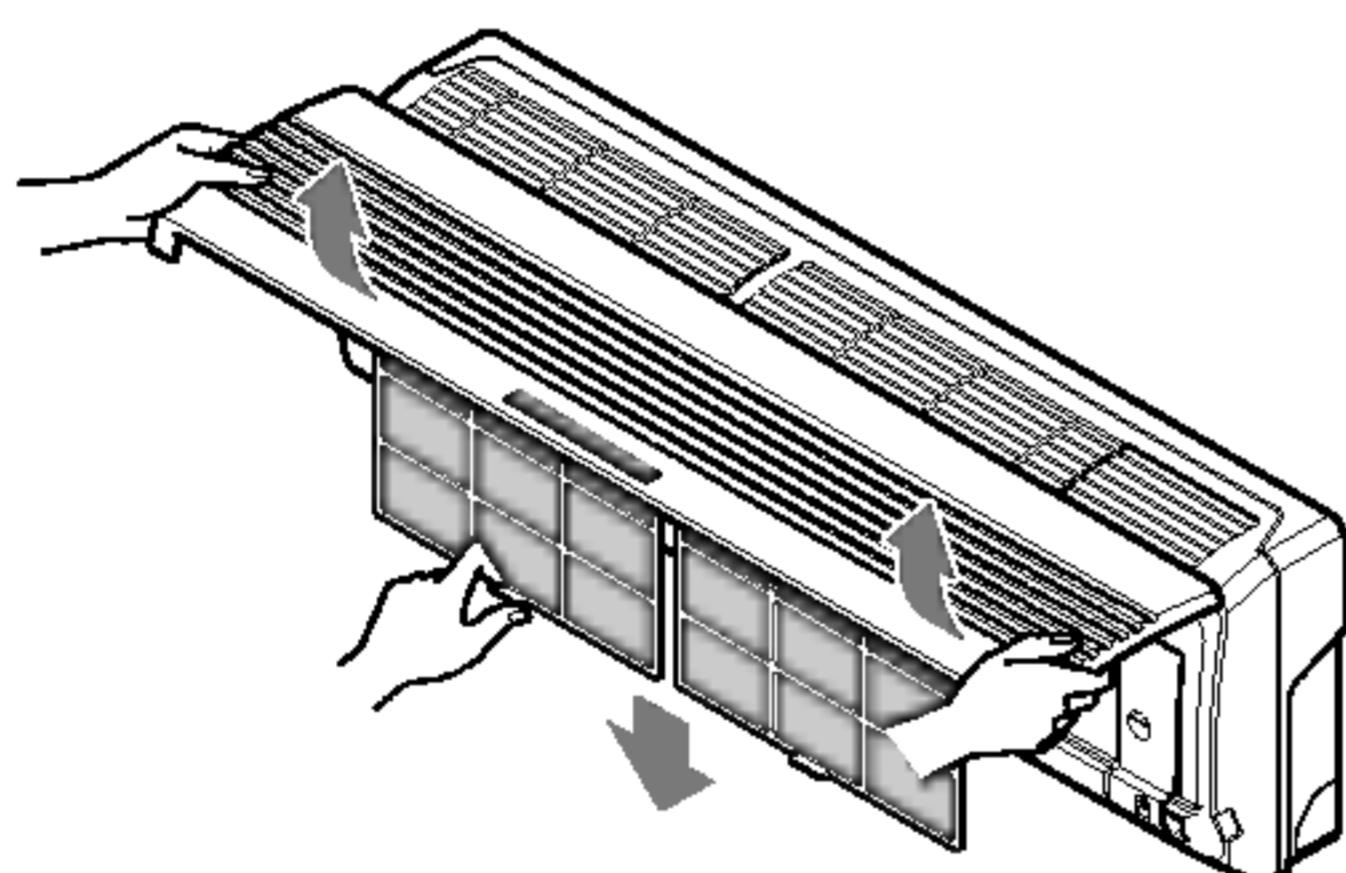
#### 注意：

清潔室內裝置前必須中斷電源連接。



### 空氣濾網

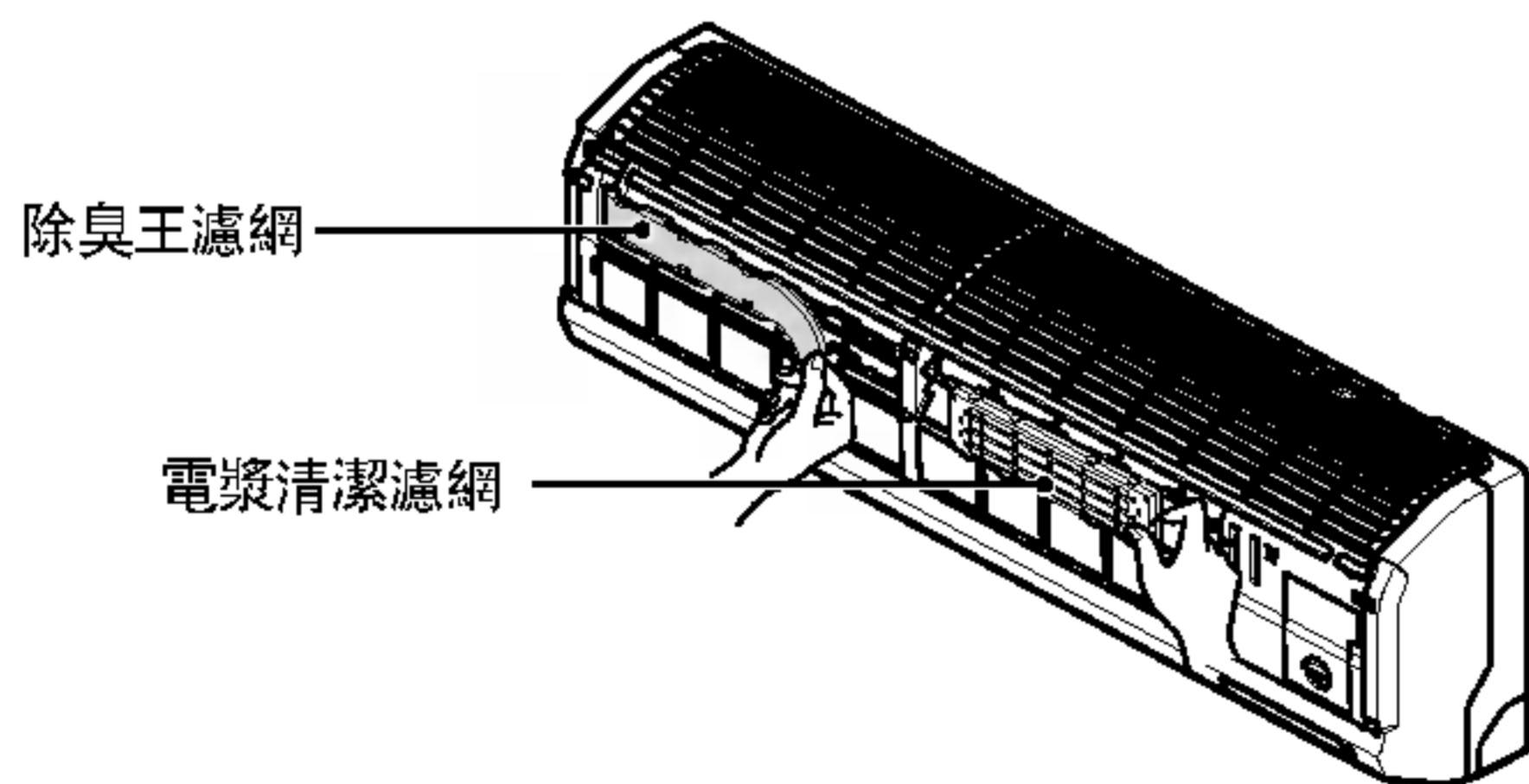
前護柵后面的空氣濾網應該每兩週檢查和清潔一次，如有需要則可以更頻繁。



(並非所有機型都有)

### 電漿清淨濾網、除臭王濾網(選擇性)

空氣濾網后面的電漿清淨濾網應該每三個月檢查和清潔一次，如有需要則可以更頻繁。



除臭王濾網

電漿清潔濾網

□ 絕不可使用下列物品：

- 超過40°C的熱水  
可能會導致變形和/或變色。
- 易揮發的物質  
可能會損壞空調設備的表面。



- 1 抬起前面板，將濾網調整片稍微向前拉出以移開濾網。
- 2 用吸塵器或溫肥皂水清潔濾網。
  - 如果有明顯的灰塵，使用溶解在溫水中的洗潔劑清洗。
  - 如果使用熱水(超過40°C)，則可能變形。
- 3 用水清洗後，在陰涼處晾乾。
- 4 重新安裝空氣濾網。
- 5 移開空氣濾網後，稍微向前拉以移開電漿清淨濾網。
- 6 在日光中晾兩個小時。
- 7 注意放電電線的切口。
- 8 將電漿清淨濾網重新安裝到原來的位置。
- 9 移開空氣濾網後，稍微向前拉以移開除臭王濾網。
- 10 在日光中晾兩個小時。
- 11 將除臭王濾網重新安裝到原來的位置。



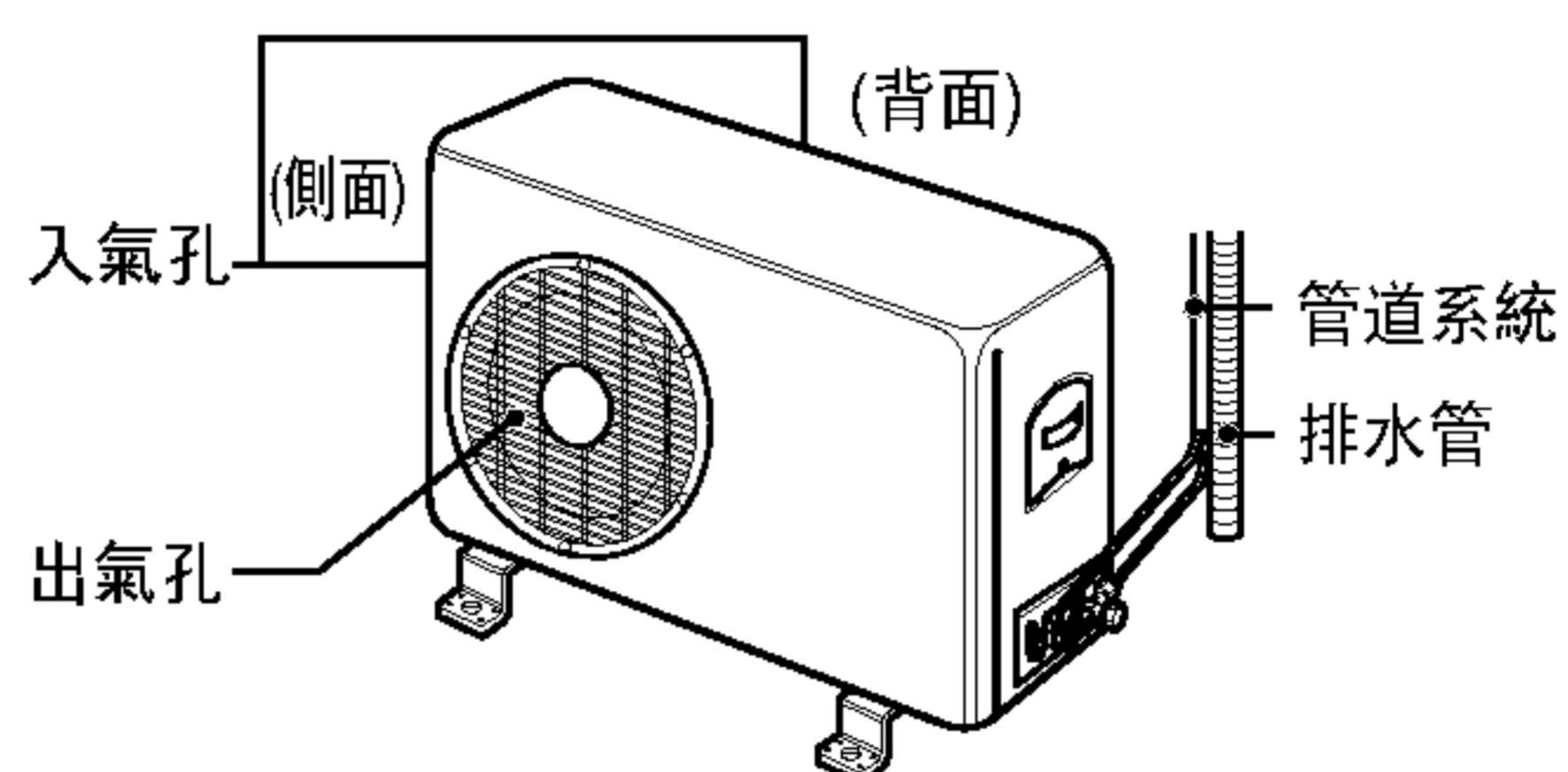
開啓入氣護柵後的10秒鐘內請勿碰觸這個電漿清淨濾網，可能會導致電擊。

## 戶外裝置

應該定期檢查戶外裝置的熱交換綫圈和面板通風孔。如果被灰塵或油煙堵塞，熱交換綫圈和面板通風孔需要使用專業蒸氣加以清潔。

### 注意：

骯髒或堵塞的綫圈將降低系統的操作效率並導致操作成本升高。



## 長期不使用空調設備時

### 長期不使用空調設備時。

**1** 用「空氣循環」模式操作空調設備約2到3個小時。

- 這可以讓內部機制變乾。

**2** 關閉電路斷路器、並拔出插頭。



#### 注意

長期不使用空調設備時、請關閉電路斷路器。  
可能會積聚灰塵並導致起火。

**3** 從遙控器移除電池。

### 要再度使用空調設備時。

**1** 清潔空氣濾網並安裝到室內裝置中。

**2** 檢查室內/戶外裝置的入氣孔和出氣孔都未被堵塞。

## 操作提示

### 請勿將房間過度降溫。

這對健康無益、也會浪費電力。

### 拉上百葉窗或窗簾。

操作空調設備時、請勿讓陽光直射到室內。

### 保持室內溫度一致。

調整垂直和水平氣流方向、確保室內的一致溫度。

### 確認門窗都已關緊。

儘量避免開啓門窗、讓冷空氣留在室內。

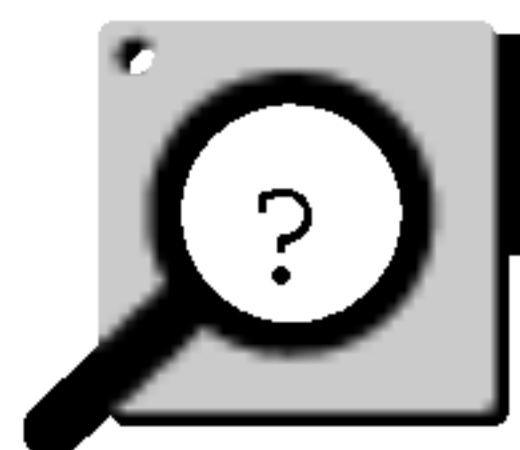
### 定時清潔空氣濾網。

空氣濾網中的堵塞會減少氣流並降低降溫和除濕的效果。至少每兩個星期清潔一次。

### 有時讓室內通風。

由於窗戶一直關閉、最好有時也打開窗戶並讓室內通風。

# 致電要求服務之前



## 檢修提示! 節省時間和金錢!

要求修理或服務前、先檢查下列各點.....如果持續故障、請聯絡經銷商或服務中心。

問題	解釋	參見頁數
空調設備無法操作。	• 您是否犯了計時器操作的錯誤?	8
	• 保險絲是否燒斷、或電路斷路器有任何錯誤?	-
室內有異味。	• 檢查這不是室內的牆壁、地毯、家具或衣物發出的潮濕味道。	-
似乎空調設備正在漏出凝結物。	• 來自空調設備的氣流冷卻室內溫暖的空氣時就會發生冷凝。	-
空調設備重新啓動後大約有3分鐘沒有操作。	• 這是一種保護機制。 • 等待約三分鐘後操作就會開始。	-
無法有效降溫或加熱。	• 空氣濾網是否太臟了? 請參閱清潔空氣濾網的指示。	10
	• 是否正確設定溫度?	6
	• 室內裝置的入氣孔或出氣孔是否被堵塞?	-
空調設備操作時十分吵鬧。	• 如果噪音像是流水的聲音。 - 這是氟氯甲烷在空調設備裝置內流動的聲音。 • 如果噪音像是壓縮空氣釋放到大氣中的聲音。 - 這是除濕水在空調設備裝置內進行處理的聲音。	-
遙控器顯示幕模糊不清、或看不到顯示。	• 電池是不是用完了? • 電池是不是插入相反的(+)和(-)方向?	4
聽到裂開的聲音。	• 這是前面板由於溫度變化而縮漲所產生的聲音。	-

### 注意:

防水:本設備的戶外裝置可防水。  
內部裝置則不防水、不應該暴露於過多的水量

# 備忘事項

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....





總公司: 臺北市內湖區基湖路3巷47號7樓(02)26272788

汐止服務中心: 臺北縣汐止市中興路31巷1號7樓(02)26476668

板橋服務中心: 臺北縣板橋市信義路161號3樓(02)89517853

桃園服務中心: 桃園市南平路56號(03)3267070

新竹服務中心: 新竹市食品路270號(03)5625401

臺中服務中心: 臺中市南屯區大墩南路188號(04)24728500

彰投服務中心: 彰化市金馬路三段415號1樓(04)7616002

嘉義服務中心: 嘉義市世賢路2段69號(05)2310678

臺南服務中心: 臺南市西門路四段7巷49號(06)2818898

高雄服務中心: 高雄市鼓山區華泰路297號(07)5551837

花蓮服務中心: 花蓮縣吉安鄉北昌村自強路447號(038)560558

## 臺灣樂金電器股份有限公司 LG ELECTRONICS TAIWAN TAIPEI CO., LTD.

網址: <http://www.lge.com.tw>

地址: 臺北市內湖區基湖路3巷47號7樓

電話: 02-26272788

免費諮詢電話: 0800-898899